

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

S/NGBT/W/8

29 de junio de 1995

(95-1796)

Grupo de Negociación sobre Telecomunicaciones Básicas

CUADRO SINÓPTICO DE LAS OPINIONES DE LOS PARTICIPANTES SOBRE LAS CUESTIONES PENDIENTES

Nota de la Secretaría

1. En la reunión informal del Grupo de Negociación sobre Telecomunicaciones Básicas celebrada el 27 de abril de 1995 los participantes convinieron en que la Secretaría compilaría un cuadro sinóptico de las comunicaciones formuladas por escrito sobre las cuestiones pendientes y de las deliberaciones que tuvieron lugar en la mencionada reunión. Las comunicaciones escritas comprendidas en la presente nota son las de Australia (S/NGBT/W/4 y Add.1), los Estados Unidos (S/NGBT/W/5), la Comunidad Europea (S/NGBT/W/6) y el Canadá (notas extraoficiales).
2. El cuadro sinóptico adjunto intenta reflejar las principales observaciones formuladas en las comunicaciones y deliberaciones sobre las cuestiones relativas a las negociaciones sobre telecomunicaciones básicas. Las cuestiones comprendidas incluyen licencias, interconexión, salvaguardias de la competencia, transparencia, organismos independientes de reglamentación, frecuencias e indicativos de numeración, normas y homologación de equipos, tarifas y tasas de distribución, servicios de terminación, derechos de paso y planificación, y servicio público/universal.
3. La selección de las cuestiones responde a las deliberaciones del Grupo de Negociación. Entre los diferentes temas existen superposiciones importantes. Por ejemplo, los servicios de terminación abarcan muchas de las cuestiones comprendidas en otros epígrafes. De manera semejante, temas tales como interconexión, salvaguardias de la competencia y autoridades independientes de reglamentación se refieren en cierto número de casos a las mismas cuestiones. La finalidad de esta nota es resumir y sintetizar los aspectos fundamentales de las posiciones adoptadas por los participantes a fin de facilitar la discusión ulterior. No se pretende emitir juicio sobre los méritos relativos de las diferentes opiniones.

Cuestión	Comunidad Europea (S/NGBT/W/6)	Estados Unidos (S/NGBT/W/5)	Notas extraoficiales del Canadá	Australia (S/NGBT/W/4 y Add.1)	Reunión informal del 27 de abril de 1995
Licencias <i>Incluye, además de licencias, homologación, autorización, registro o certificación y demás procedimientos exigidos para desempeñar una actividad</i>	<p>Los artículos VI, XVI, XVII, XVIII y el párrafo 5 de su Anexo se aplican a los procedimientos, criterios y condiciones de concesión de licencias principalmente pero no de manera exclusiva en el contexto de los sectores en los que se contraen compromisos específicos.</p> <p>Cuando un criterio para la concesión de una licencia conlleva un elemento cuantitativo máximo en términos del artículo XVI o un elemento discriminatorio en términos del artículo XVIII, ese criterio debe inscribirse en la lista. Criterios vagos o discrecionales ("criterios de interés público") son demasiado imprecisos para ser inscritos en las listas.</p> <p>Las condiciones que quedan fuera del ámbito de los artículos XVI y XVII están sujetas a lo dispuesto en el artículo VI. El artículo VI exige que todas las medidas de aplicación general sean administradas de manera razonable, objetiva e imparcial. Las disciplinas del artículo VI deben ser objeto de un desarrollo ulterior en el contexto de un programa de trabajo sobre el párrafo 4 a fin de garantizar que los requisitos de concesión de licencias no constituyan obstáculos innecesarios al comercio.</p>		<p>El artículo VI reviste especial importancia para las prescripciones en materia de licencias, que deben basarse "en criterios objetivos y transparentes" y no ser "más gravosas de lo necesario para asegurar la calidad del servicio".</p>		<p>Es necesario que el Grupo determine si las normas del AGCS bastan para tratar la cuestión de los "criterios de interés público", o si es necesario ampliarlas (Estados Unidos).</p> <p>Necesidad de garantizar que las pruebas del "interés público" sean aplicadas de manera compatible con el artículo VI (Canadá).</p> <p>En Australia se toman en cuenta los "criterios de interés público" al conceder licencias, pero no en un sentido restrictivo o proteccionista (Australia).</p> <p>Es necesario examinar los "criterios de interés público" (CE).</p> <p>Es necesario tratar la cuestión de quién puede iniciar el procedimiento de concesión de licencias. Un procedimiento de concesión de licencias que comience después del aviso del órgano reglamentario puede considerarse un obstáculo <i>de facto</i> (Corea).</p>

Cuestión	Comunidad Europea (S/NGBT/W/6)	Estados Unidos (S/NGBT/W/5)	Notas extraoficiales del Canadá	Australia (S/NGBT/W/4 y Add.1)	Reunión informal del 27 de abril de 1995
<p>Interconexión</p> <p><i>Los términos y condiciones de interconexión entre proveedores de servicios de telecomunicaciones para el acceso recíproco a sus redes o transmitir las comunicaciones de los clientes.</i></p> <p><i>(En el caso de las telecomunicaciones básicas la interconexión tiene lugar por lo general entre un proveedor que se basa en la utilización de instalaciones y un proveedor sin instalaciones o entre proveedores basados en la utilización de instalaciones.)</i></p>	<p>Al parecer la interconexión entre i) un proveedor de servicios no basados en la utilización de instalaciones y un proveedor de servicios basados en la utilización de instalaciones y ii) entre dos proveedores de servicios no basados en la utilización de las instalaciones está abarcada de manera apropiada en el párrafo 5 del Anexo sobre telecomunicaciones.</p> <p>En lo que respecta a la interconexión entre dos proveedores de servicios basados en la utilización de instalaciones, el Anexo sobre telecomunicaciones al parecer también sería aplicable, aunque sería útil suministrar aclaraciones adicionales.</p> <p>En algunos países, los términos y las condiciones de interconexión para proveedores basados en la utilización de las instalaciones se tratan en las licencias individuales. El artículo VI no preceptúa condiciones de licencias determinadas, pero los participantes podrían convenir que deberían incluirse en las licencias principios generales que abarcaran la interconexión entre redes.</p>	<p>Necesidad de prever una reglamentación de la interconexión a fin de garantizar que el acceso a la red de la empresa dominante de explotación sea abierto y económico y esté basado en los costos.</p> <p>Cuando es cuestión de acceso a la red de un proveedor dominante se precisan políticas de interconexión forzosa.</p>	<p>El Anexo parece insuficiente en los casos en los que los Miembros contraigan compromisos de acceso a los mercados cuya eficacia requiera la interconexión no discriminatoria entre las redes de proveedores de servicios competidores, especialmente en el caso de los basados en la utilización de equipo. Este aspecto reviste especial importancia en el supuesto de que un competidor establecido controle el acceso a instalaciones "clave". El principio de no discriminación en el sentido reglamentario (además del sentido que tiene en el trato NMF y en el trato nacional) debería tener una definición más amplia que la que tiene en la nota 2 del Anexo.</p> <p>Los elementos claves de las prestaciones funcionales de la red deberían estar desagregados, ser susceptibles de utilización en múltiples configuraciones y los precios correspondientes fijarse en función de los costos.</p>		<p>Deberían elaborarse disposiciones susceptibles de abarcar normas interconexión a la empresa dominante de explotación de la red. Es preciso desarrollar lo dispuesto en los artículos VIII y IX. Entre otras cuestiones no abarcadas de manera suficiente cabe incluir la consideración por separado de los distintos aspectos de la interconexión, paridad de mercado y tasas de distribución (Estados Unidos).</p> <p>Las normas en materia de no discriminación establecidas en el anexo no son las adecuadas para tratar cuestiones tales como "la autocontratación" y "la contratación exclusiva" (Canadá)</p> <p>Es preciso desarrollar las disposiciones del Anexo y seguir examinando los artículos VIII y IX (CE).</p> <p>Es preciso ampliar el Anexo a fin de incluir tarifas, transparencia e independencia de las autoridades de reglamentación (Australia).</p> <p>Es preciso seguir estudiando la cuestión de la interconexión de un proveedor de servicios basados en la no utilización de las instalaciones a un proveedor basado en la utilización de instalaciones (Japón).</p> <p>Es preciso comprender la diversidad de las disposiciones en materia de interconexión de los diferentes países. Es preciso seguir examinando los artículos VIII y IX (Corea).</p>

Cuestión	Comunidad Europea (S/NGBT/W/6)	Estados Unidos (S/NGBT/W/5)	Notas extraoficiales del Canadá	Australia (S/NGBT/W/4 y Add.1)	Reunión informal del 27 de abril de 1995
Interconexión (Cont.)	<p>No está aclarada la cuestión de si todas las empresas de explotación dominantes entrarán en el ámbito de aplicación del artículo VIII. La medida en que esa actuación es incompatible con el artículo VIII (en relación con los compromisos específicos) está abierta a interpretación. Es preciso aclarar esas cuestiones.</p> <p>El artículo IX se aplicará a las empresas de explotación dominantes que no son ni monopolios ni proveedores exclusivos de servicios en el sentido del artículo VIII. Se prevé la celebración de consultas.</p>		<p>La disponibilidad de acceso en condiciones iguales -acceso por circuito de enlace a las redes locales- debería ser la regla general, de forma que se exigiera a los países que no estuvieran dispuestos a concederla que negociaran una reserva.</p>		

Cuestión	Comunidad Europea (S/NGBT/W/6)	Estados Unidos (S/NGBT/W/5)	Notas extraoficiales del Canadá	Australia (S/NGBT/W/4 y Add.1)	Reunión informal del 27 de abril de 1995
Salvaguardias de la competencia <i>Las salvaguardias frente a prácticas contrarias a la competencia son medidas destinadas a garantizar que los monopolios o los proveedores de servicios de telecomunicaciones básicas que gozan de una posición dominante no puedan explotar dicha posición para distorsionar las fuerzas del mercado e impedir a los competidores suministrar redes o servicios respecto de los cuales hayan contraído compromisos.</i>	<p>En términos del AGCS las salvaguardias de la competencia abarcan la totalidad de las medidas de reglamentación, siempre que se trate de "medidas" gubernamentales.</p> <p>Las salvaguardias de la competencia podrían abarcar las medidas encaminadas a resolver situaciones en las que la entidad de reglamentación de un miembro estima necesario controlar la situación al otro extremo de un servicio internacional, donde tal vez no tenga jurisdicción dicha entidad reguladora. Cuando tales medidas estén concebidas para resolver dificultades específicas y no discriminan entre los proveedores de servicios por motivos de nacionalidad, pueden ser consideradas como medidas legítimas de salvaguardia de la competencia. No es el caso de las medidas que condicionan al acceso al mercado de un proveedor de servicios de otro Miembro a la realización de un examen para determinar si ese otro Miembro concede oportunidades equivalentes en el mercado de su territorio. Es ésta una cuestión que necesita ser aclarada a fondo.</p>	<p>Las medidas de salvaguardia de la competencia son necesarias para asegurar la marcha de todo régimen de interconexión ante la presencia de la empresa dominante de explotación de la red y alianza internacional se atenga a las normas convenientes para combatir las actuaciones anticompetitivas.</p> <p>Tales salvaguardias pueden incluir: la exigencia de una contabilidad separada para los servicios reglamentados; la exigencia de una separación estructural; la imposición de normas que garanticen que la empresa dominante de explotación de la red conceda a sus competidores el acceso a sus redes y servicios públicos de transporte de telecomunicaciones y la utilización de los mismos en condiciones no menos favorables que las concedidas a sí misma o a sus afiliadas; la imposición de normas que garanticen la divulgación oportuna de las normas técnicas y las modificaciones de las redes de servicios públicos de transporte de telecomunicaciones.</p>	<p>Las negociaciones sobre telecomunicaciones básicas deben tener como resultado la inclusión de un acuerdo destinado a la introducción de requisitos mínimos que prohíban las prácticas comerciales contrarias a la competencia y permitan adoptar las oportunas medidas preventivas y correctivas.</p> <p>En concreto, las disciplinas relativas a las prácticas contrarias a la competencia deberían comprender medidas que hay que adoptar para hacer frente a las subvenciones cruzadas, la propiedad cruzada y las fusiones, la autocontratación, la exclusión del mercado mediante la integración vertical, el control de instalaciones escasas, la fijación de precios predatorios, las prácticas predatorias en relación con aspectos distintos de los precios y diversas prácticas contractuales que pueden tener efectos de exclusión o limitar de otro modo la competencia.</p> <p>En los mercados no competitivos, los precios y las condiciones del servicio deberán ser aprobados por un organismo independiente.</p> <p>Deberán introducirse mecanismos apropiados de revisión en los casos en que no se haya realizado una investigación adecuada.</p>	<p>Las negociaciones sobre telecomunicaciones básicas deben tener como resultado la inclusión de un acuerdo destinado a la introducción de requisitos mínimos que prohíban las prácticas comerciales contrarias a la competencia y permitan adoptar las oportunas medidas preventivas y correctivas.</p> <p>En concreto, las disciplinas relativas a las prácticas contrarias a la competencia deberían comprender medidas que hay que adoptar para hacer frente a las subvenciones cruzadas, la propiedad cruzada y las fusiones, la autocontratación, la exclusión del mercado mediante la integración vertical, el control de instalaciones escasas, la fijación de precios predatorios, las prácticas predatorias en relación con aspectos distintos de los precios y diversas prácticas contractuales que pueden tener efectos de exclusión o limitar de otro modo la competencia.</p> <p>En los mercados no competitivos, los precios y las condiciones del servicio deberán ser aprobados por un organismo independiente.</p> <p>Deberán introducirse mecanismos apropiados de revisión en los casos en que no se haya realizado una investigación adecuada.</p>	<p>Es necesario seguir examinando las cuestiones en materia de competencia. A este respecto las disciplinas previstas en el AGCS son débiles (CE).</p> <p>Una cuestión importante que es necesario abordar es el abuso de información por parte de las empresas de explotación dominante. Es preciso establecer salvaguardias con respecto a la utilización de información comercial sensible (Japón).</p> <p>Entre las cuestiones que deben tratarse en carácter de compromisos adicionales cabe incluir las salvaguardias contables, la tarificación de los servicios y las posiciones encaminadas a garantizar la aplicación de las normas tal como la facultad de uno de los miembros de solicitar a otro que adopte las medidas adecuadas en virtud de su legislación antes de recurrir a la solución de controversias en el marco de la OMC. Las cuestiones relativas a los proveedores dominantes no están abarcadas de manera suficiente en el artículo VIII (que trata de monopolios y proveedores exclusivos de servicios) ni en el artículo IX (que prevé la celebración de consultas) (Canadá).</p> <p>Las medidas de salvaguardia abarcan tanto las normas habituales de políticas en materia de competencia como las cuestiones específicas relativas a las telecomunicaciones. Entre estas últimas se incluyen el problema de compartir información con la empresa dominante, los derechos de paso y la portabilidad de los números (Estados Unidos).</p> <p>El resultado de dichas negociaciones debe expresarse en términos de los compromisos específicos consignados en las listas o mediante otros instrumentos multilaterales (Argentina).</p> <p>Las "pruebas de equivalencia" encaminadas a garantizar la reciprocidad, basadas en la nacionalidad de los proveedores de servicios, son contrarias al NMF (Corea).</p>

Cuestión	Comunidad Europea (S/NGBT/W/6)	Estados Unidos (S/NGBT/W/5)	Notas extraoficiales del Canadá	Australia (S/NGBT/W/4 y Add.1)	Reunión informal del 27 de abril de 1995
<p>Transparencia</p> <p><i>La pronta disponibilidad de información sobre todas las medidas pertinentes de aplicación general que afectan a los servicios y a los proveedores de servicios, con inclusión de las respectivas a los acuerdos internacionales pertinentes, objeto de salvaguardias contra la divulgación de información confidencial.</i></p>	<p>El artículo III exige que los miembros publiquen todas las medidas pertinentes de aplicación general. No es aplicable a las decisiones que se refieran a un proveedor de servicios en concreto (como los términos y condiciones de las licencias o las condiciones de interconexión en un caso determinado).</p> <p>Es necesario aclarar la relación entre el párrafo 4 del Anexo sobre telecomunicaciones y el artículo III bis que excluye de los requisitos en materia de transferencia la divulgación de información que pudiera resultar contraria al interés público o lesionar intereses comerciales legítimos. El artículo III del AGCS es una disposición general que debe gozar de prelación respecto del párrafo 4. El párrafo 4 del Anexo se extiende al artículo III y se aplicará a todas las tarifas, términos y condiciones de acceso, en todas sus formas, a las redes y servicios públicos de transporte de telecomunicaciones y a la utilización de los mismos.</p>	<p>La existencia de un proceso transparente de formulación de normas y atención de reclamaciones resulta crucial para el establecimiento de un mercado equitativo y competitivo.</p> <p>Las obligaciones en materia de transparencia contenidas en el artículo III del AGCS y en el Anexo sobre telecomunicaciones rigen respecto de las medidas especiales de aplicación general, independientemente de la consignación en las listas de los compromisos específicos.</p> <p>Se necesitan disciplinas más específicas. Esas disciplinas impondrían la obligatoriedad del registro público de las tasas de interconexión de las empresas dominantes de explotación de la red. También impondrían, en el caso en que ciertos objetivos de política como el de la universalidad del servicio afecten los acuerdos de interconexión, que sean considerados de manera abierta y colectivamente.</p>	<p>Las actuales disposiciones son suficientes.</p>	<p>Los acuerdos sobre servicios de terminación concertados por las empresas de explotación deberían estar sujetos a las disposiciones en materia de transparencia del artículo III, excepto en los casos en que la divulgación de información confidencial pueda ser contraria al interés público o lesionar intereses comerciales legítimos (artículo III bis). Resulta difícil imaginar los motivos por los que pueden lesionarse esos intereses comerciales legítimos.</p>	<p>Las disciplinas en materia de transparencia son suficientes aunque es necesario aclarar la relación entre el artículo III bis y el párrafo 4 del Anexo (CE).</p> <p>Los procedimientos reglamentarios y los criterios para la concesión de licencias no están suficientemente abarcados por las disposiciones en materia de transparencia. Debería publicarse la información sobre las tasas de distribución (Estados Unidos).</p> <p>Australia se adhiere a la posición de los Estados Unidos (Australia).</p> <p>Según la naturaleza del régimen de cada país, algunos acuerdos internacionales de explotación serán medidas sujetas a las disciplinas del AGCS mientras que en otros casos tales acuerdos no entrarán en el ámbito del AGCS (Canadá).</p> <p>La transparencia es una condición esencial para garantizar la no discriminación (Argentina).</p>

Cuestión	Comunidad Europea (S/NGBT/W/6)	Estados Unidos (S/NGBT/W/5)	Notas extraoficiales del Canadá	Australia (S/NGBT/W/4 y Add.1)	Reunión informal del 27 de abril de 1995
<p>Organismos independientes de reglamentación</p> <p><i>Independencia de las funciones reglamentarias frente a las decisiones de los operadores de los servicios de telecomunicaciones básicas.</i></p>	<p>Nada de lo dispuesto en el AGCS exige que los miembros adopten una determinada estructura de reglamentación.</p> <p>Los Miembros pueden tener entidades de reglamentación de telecomunicaciones que no sean independientes de la entidad explotadora siempre que las medidas sean compatibles con el artículo VI.</p> <p>En los casos en que a un proveedor de servicios sujeto al artículo VIII le correspondan también funciones de reglamentación, el Miembro puede estar obligado a garantizar que el proveedor en cuestión no abuse de su poder.</p>	<p>Las disciplinas estipuladas en los artículos VI y VIII del AGCS se aplicarán a aquellos sectores respecto de los cuales se contraigan compromisos específicos. Además de esas disciplinas en materia de reglamentación, el compromiso de garantizar la dependencia efectiva de la autoridad reguladora eliminaría conflictos de interés potenciales. Esos conflictos son inevitables cuando el Estado es el propietario responsable de los resultados financieros de una empresa dominante de explotación de la red.</p> <p>La autoridad reguladora debe tener facultades para dar cabida equitativamente a los intereses de las entidades de interconexión.</p>	<p>La función de reglamentación de los servicios de telecomunicaciones debería corresponder a un organismo establecido a tal fin por el Gobierno, distinto de las entidades que faciliten servicios al público.</p>		<p>La autoridad de reglamentación puede ser parte del gobierno en la medida en que no administre o controle a la entidad explotadora. Las disposiciones exigen independencia, no la separación entre la autoridad de reglamentación y el gobierno (CE).</p> <p>El AGCS no aborda esta cuestión. Es preciso adoptar un marco reglamentario que garantice la existencia de una autoridad independiente separada del sector gubernamental con intereses en la empresa de explotación de la red pública (Estados Unidos).</p> <p>Es necesario que haya flexibilidad de manera que cada país pueda adoptar su propia estructura reglamentaria interna. Si la autoridad reglamentaria es parte del Estado y éste sigue teniendo intereses a título de propietario en una empresa de explotación de telecomunicaciones existe la posibilidad de un conflicto de intereses. ¿Es en ese caso la autoridad reglamentaria auténticamente independiente? (Canadá).</p> <p>Los países deberían conservar flexibilidad en cuanto al criterio de reglamentación del sector, con inclusión de la manera de reglamentar la competencia, que podría efectuarse ya sea mediante una ley general en materia de competencia o por medios detallados específicos por sector (Nueva Zelanda).</p> <p>La cuestión esencial es que la autoridad reglamentaria sea imparcial, lo que no quiere decir que sea independiente. Las estructuras administrativas de algunos países pueden hacer difícil, en la práctica, lograr una independencia institucional completa, por lo menos a corto plazo (Argentina).</p> <p>Lo esencial de la cuestión es garantizar la separación de las decisiones en materia de reglamentación de las actividades de explotación. Todo lo que quede fuera de ello debería ser privativo del ordenamiento jurídico del Miembro (Corea).</p>

Cuestión	Comunidad Europea (S/NGBT/W/6)	Estados Unidos (S/NGBT/W/5)	Notas extraoficiales del Canadá	Australia (S/NGBT/W/4 y Add.1)	Reunión informal del 27 de abril de 1995
Frecuencia e indicadores de numeración <i>Términos y condiciones para la adjudicación y asignación de radiofrecuencias y sistemas para designar y asignar indicadores de numeración a los proveedores de telecomunicaciones básicas</i>	<p>Se exige que la adjudicación de frecuencias y la asignación de indicadores de numeración se lleven a cabo de manera razonable, objetiva e imparcial, de conformidad con los párrafos 1 y 2 del artículo VI. Cuando esté justificado, se deben aplicar remedios apropiados contra las decisiones administrativas que afecten a un proveedor de servicios.</p> <p>Dado que el acceso a las frecuencias y/o a los indicadores de numeración constituyen condición previa para obtener una autorización para facilitar servicios, también resulta pertinente el párrafo 4 c) del artículo VI (la exigencia de que los procedimientos en materia de licencias, no constituyan de por sí una restricción al suministro del servicio).</p>				<p>Las disposiciones del artículo VI son suficientes (CE).</p> <p>Se exige mayor claridad en algunas cuestiones, como la paridad de marcado, que es el requisito de que el que ingresa por primera vez al mercado no se vea desfavorecido en relación con el número de dígitos que deben marcarse (Estados Unidos).</p>

Cuestión	Comunidad Europea (S/NGBT/W/6)	Estados Unidos (S/NGBT/W/5)	Notas extraoficiales del Canadá	Australia (S/NGBT/W/4 y Add.1)	Reunión informal del 27 de abril de 1995
Normas y homologación <i>Prescripciones técnicas en relación con las normas para los servicios y proveedores de servicios de telecomunicaciones y normas y homologación de equipos de telecomunicaciones.</i>	<p>El artículo III y el párrafo 4 del Anexo tratan la cuestión de la pronta publicación de las normas.</p> <p>El apartado f) ii) del párrafo 5 del Anexo exige la utilización de interfaces técnicas especificadas para el acceso a las redes y servicios públicos de transporte de telecomunicaciones y para la utilización de los mismos.</p> <p>En el párrafo 7 del Anexo se reconoce la importancia de las normas internacionales para la compatibilidad e interoperabilidad mundiales de las redes y servicios de telecomunicaciones. Los Miembros se han comprometido a promover tales normas a través de los trabajos de los organismos internacionales competentes.</p> <p>No figura en el AGCS disposición alguna acerca de la participación de los proveedores de servicios de otro miembro en el proceso de fijación de normas. Cuando esa falta de participación tiene como resultado la adopción de normas que son, por sí mismas, restricción del comercio, serían de aplicación los párrafos 4 y 5 del artículo VI.</p>		<p>Las disposiciones son suficientes.</p> <p>Un proveedor de servicios debería tener la posibilidad de elegir normas relativas a las redes internas, pero es legítimo exigir la utilización de interfaces técnicas especificadas.</p> <p>Si bien las normas no deben ser obstáculos al comercio deberían facilitar la competencia garantizando la máxima interoperabilidad e interoperabilidad entre las redes.</p> <p>Las normas deberían elaborarse sobre la base de un consenso con la oportunidad de formular comentarios abierta a todos los participantes en un mercado nacional.</p>		

Cuestión	Comunidad Europea (S/NGBT/W/6)	Estados Unidos (S/NGBT/W/5)	Notas extraoficiales del Canadá	Australia (S/NGBT/W/4 y Add.1)	Reunión informal del 27 de abril de 1995
Tarifas y tasas de distribución <i>Precios cobrados por servicios y tasas utilizadas para saldar las cuentas en concepto de transmisión de tráfico transfronterizo entre dos proveedores de telecomunicaciones básicas.</i>	<p>No existe en el AGCS disposición alguna acerca de la reglamentación por parte de los Miembros de las tarifas o costos de telecomunicaciones. Ninguna disposición exige que los miembros fijen precios "en función de los costos" en sector alguno, aunque las tarifas y otros términos y condiciones de servicio para acceso a las redes y servicios públicos de transporte de comunicaciones y a la utilización de los mismos están sujetos a los requisitos en materia de transparencia del párrafo 4 del Anexo.</p> <p>Las tarifas que establecen las empresas privadas por sí propias no constituyen "medidas" de un Miembro y, por consiguiente, quedan fuera del ámbito del AGCS.</p>				<p>Reviste importancia desglosar el comercio transfronterizo de los servicios de telecomunicaciones; tratarlos por separado es la única forma de lograr la transparencia del sistema de tasas de distribución. Transparencia y NMF son aspectos cruciales (Australia).</p> <p>Durante la etapa de transición hacia la liberalización, la orientación en función de los costos se justifica por la presencia de una empresa de explotación dominante. La transparencia reviste importancia en materia de tasas de distribución. Es necesario que se siga examinando la cuestión de los costos (Estados Unidos).</p> <p>De lo que se trata en este caso es de la aplicación del principio de la no discriminación en su sentido más amplio, así como también de la cuestión de la fijación de los precios en función del costo (Canadá).</p>

Cuestión	Comunidad Europea (S/NGBT/W/6)	Estados Unidos (S/NGBT/W/5)	Notas extraoficiales del Canadá	Australia (S/NGBT/W/4 y Add.1)	Reunión informal del 27 de abril de 1995
Servicios de terminación <i>Son los servicios objeto de comercio que las empresas de explotación de redes se suministran mutuamente y que permiten el acceso a sus respectivas redes por medio de la interconexión internacional.</i>				<p>Deberían identificarse los elementos de las telecomunicaciones básicas que son efectivamente objeto de comercio y someterse a las disciplinas comerciales convenientes.</p> <p>Las tasas de distribución y de liquidación vigentes para el pago de los servicios de terminación, junto con la concentración de la propiedad y un persuasivo control gubernamental, da lugar a una fijación arbitraria de cargas considerablemente superiores a los costes y a la discriminación.</p> <p>El incremento de la competencia por sí solo, sin la aplicación de las disciplinas del AGCS a la estructura actual, no impondrá la reforma del sistema de tasas de distribución.</p>	

Cuestión	Comunidad Europea (S/NGBT/W/6)	Estados Unidos (S/NGBT/W/5)	Notas extraoficiales del Canadá	Australia (S/NGBT/W/4 y Add.1)	Reunión informal del 27 de abril de 1995
Servicios de terminación (Cont.)				<p>No es probable que los acuerdos sobre los servicios de terminación concertados entre empresas de explotación sean compatibles con las disposiciones relativas al trato de la nación más favorecida que figuran en el artículo II, debido al sistema de fijación de precios diferenciales que se aplica al amparo de dichos acuerdos. Si tales acuerdos se mantienen puede ser necesaria su consignación en listas, en tanto que exenciones del artículo II.</p> <p>Las disposiciones en materia de transparencia del artículo III son de aplicación pertinente a todos los aspectos de los servicios de terminación. El artículo III trata de la información confidencial en relación con el interés público o los intereses comerciales, aunque es difícil prever circunstancias que puedan lesionar los intereses comerciales legítimos.</p>	

Cuestión	Comunidad Europea (S/NGBT/W/6)	Estados Unidos (S/NGBT/W/5)	Notas extraoficiales del Canadá	Australia (S/NGBT/W/4 y Add.1)	Reunión informal del 27 de abril de 1995
Servicios de terminación (Cont.)				<p>Es de aplicación al sector el artículo VIII sobre monopolios y proveedores exclusivos de servicios para asegurarse de que dichos proveedores no actúen de manera incompatible con el artículo II y sus compromisos específicos. También es pertinente el artículo IX, que prevé la celebración de consultas en relación con prácticas comerciales que puedan restringir la competencia y el comercio.</p> <p>Al asumir compromisos específicos, los miembros deben consignar en listas las limitaciones cuantitativas al acceso y las exenciones del trato nacional al amparo de los artículos XVI y XVII. La consignación en listas de los servicios de terminación podría hacerse por medio de la creación de un subsector de servicios de terminación o indirectamente si se acordara que los modos 1 y 2 abarcarán por definición los</p>	

Cuestión	Comunidad Europea (S/NGBT/W/6)	Estados Unidos (S/NGBT/W/5)	Notas extraoficiales del Canadá	Australia (S/NGBT/W/4 y Add.1)	Reunión informal del 27 de abril de 1995
Servicios de terminación (Cont.)				<p>servicios de terminación. Las medidas que entran dentro del ámbito de aplicación de los artículos XVI o XVII podrían adoptarse en tanto que compromisos negociados y consignados en listas al amparo del artículo XVIII (compromisos adicionales).</p> <p>Si no se consignan en listas los compromisos específicos, sería difícil aducir que el AGCS ha tratado de manera apropiada los servicios de terminación.</p>	

Cuestión	Comunidad Europea (S/NGBT/W/6)	Estados Unidos (S/NGBT/W/5)	Notas extraoficiales del Canadá	Australia (S/NGBT/W/4 y Add.1)	Reunión informal del 27 de abril de 1995
Derechos de paso y planificación <i>Condiciones que rigen la construcción e instalación de infraestructura de telecomunicaciones.</i>	<p>El derecho de los Miembros de reglamentar la instalación de infraestructura de telecomunicaciones está protegido por los párrafos 1, 2, 4 y 5 del artículo VI, en la medida en que tales consideraciones se basen en criterios objetivos y transparentes y no sean más gravosas de lo necesario.</p> <p>Parece difícil el desarrollo de esos principios generales antes de un programa de trabajo de telecomunicación en virtud del artículo VI.</p> <p>De todos modos, existen ciertos límites a la posibilidad de que un Miembro deniegue derechos de paso para la construcción de infraestructura, si lo hace de manera que anule las ventajas en relación con los servicios de telecomunicaciones basados en la utilización de instalaciones.</p>				

Cuestión	Comunidad Europea (S/NGBT/W/6)	Estados Unidos (S/NGBT/W/5)	Notas extraoficiales del Canadá	Australia (S/NGBT/W/4 y Add.1)	Reunión informal del 27 de abril de 1995
<p>Servicio público/universal</p> <p><i>La exigencia, explícita o efectiva, de que el público tenga acceso a los servicios, es decir con precios al alcance de la población en general, independientemente de su viabilidad comercial.</i></p>	<p>Los Miembros quedan en libertad de regular sus telecomunicaciones básicas teniendo en cuenta las obligaciones de servicio universal/público según estimen oportuno, siempre que la reglamentación se ajuste a los párrafos 1 y 2 del artículo VI, y quizás a los párrafos 3, 4 y 5 del artículo VI.</p> <p>En el párrafo 5 del Anexo se enumeran en forma completa los motivos por los cuales los miembros pueden limitar el acceso a las redes y servicios públicos de transporte y la telecomunicaciones y la utilización de los mismos si bien su interpretación está sujeta a lo dispuesto en el artículo VI.</p>				<p>Es preciso aclarar las obligaciones de la empresa dominante de explotación con respecto al servicio universal. También es necesario seguir examinando cómo abordar ese servicio y cómo se relaciona con la transparencia y la entrada al mercado (India, Marruecos, Corea).</p> <p>La experiencia de los Estados Unidos revela que al introducirse la competencia el servicio universal ha mejorado (Estados Unidos)</p> <p>El argumento de los Estados Unidos es válido en el caso en que la densidad de las telecomunicaciones sea elevada. Sin embargo, es necesario que el grupo aborde la evolución del objetivo del servicio universal en los países en desarrollo con baja densidad de telecomunicaciones (India).</p> <p>La atención debería centrarse en los medios con los cuales se obtiene la financiación del servicio universal. Debería ser transparente y compatible con el Acuerdo (Australia).</p> <p>Los criterios posibles con respecto al servicio universal son: i) especificaciones de las zonas de explotación rentables y no rentables; y ii) provisión de financiación o acuerdos en materia de contribuciones (Japón).</p>